

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
Herausgeber: Visarte Schweiz
Band: - (1948)
Heft: 6

Buchbesprechung: Emilio Maria Beretta [François Fosca]

Autor: E.K.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Or, de ces artistes, ce n'est pas seulement Paris, ni la France, c'est l'Europe qui est alors la cliente, comme elle est l'admiratrice des écrivains français, lesquels d'ailleurs frayent maintenant avec les artistes et se nourrissent aux Arts (je songe aux Salons de Diderot). Des Allemands, comme Frédéric II et la Grande Catherine, des Italiens, comme Algarotti, l'auteur du *Newtonianisme pour les dames*, des Anglais, comme Horace Walpole, l'ami de Mme du Deffand, parlent et écrivent le français avec une pureté extraordinaire. Ces étrangers ne se sentent heureux que s'ils vivent à Paris: la *Correspondance de Grimm* n'est faite que pour les en tenir au courant.

La nostalgie de la Ville incomparable se traduit dans une infinité de cours et de châteaux (surtout en Europe Centrale), par des colonnades inspirées de Versailles, par un théâtre, une académie, un lecteur, une lectrice français ou à la française. C'est l'Académie de Berlin qui proclame l'universalité de la langue française.

Un tel règne, une telle hégémonie, devaient susciter des réactions, — et chez ceux-là mêmes que la France avait le plus formés: Lessing, Klopstock puissamment secondés par Mme de Staél prônèrent le nationalisme littéraire contre la France, contre l'Antiquité, (le mouvement espagnol contre les *afrancesados* ne fit pas autre chose) et ces philippiques ardentes aboutirent au Romanisme.

Il se trouve d'ailleurs, paradoxalement, que ce fut encore la France, avec Lamartine, avec Victor Hugo, et le premier Musset, qui donna à la tendance nouvelle sa doctrine (préface de Cromwell) et surtout ses plus magnifiques expressions.

* * *

On peut se demander maintenant ce que valut cette royauté de Paris, de la France, qui se maintint à travers tout le XVII^e siècle, et sans que les dépressions militaires ou politiques (la défaite de Rosbach, le traité de Paris) y portassent la moindre atteinte.

Certes, l'influence ainsi exercée fut parfois celle de la légèreté, du plaisir, et aussi de la sécheresse intellectuelle. Il ne serait pas moins injuste toutefois de passer sous silence la maîtrise intellectuelle et artistique, en particulier la perfection de la composition, l'élegance, la politesse, — toutes qualités dont l'époque présente ne se trouve pas précisément gâtée.

Et il faudrait aussi songer à ce que ne montrent jamais les salons et qui faisait l'étoffe solide de la France: les vertus patriarcales de la bourgeoisie moyenne et petite, le labeur et la bonhomie du peuple. La ménagère de Saint-Germain des Prés, que vous rencontrez dans l'œuvre de Chardin, met à bouillir la lessive, ratisse les navets, donne le pli au tricorne de l'écolier, fait réciter le *bénédicité*, veille à tout, veille sur tous, se donne à tous. Elle est la femme forte de l'Evangile. Elle est aussi la femme aimable de Paris. Plaçons son beau sourire, chaste et tendre, à côté du Sourire de Reims, et tisons notre chapeau.

Henri GERBERT

Gustave Buchet, Maler, Lausanne ist am 5. Juni, H. Goerg, Maler, Genf am 15. und A. Schuhmacher, Maler, Zürich am 25. Juni 60jährig geworden. Allen gratulieren wir herzlich.

Nous mentionnons tout spécialement le 80e anniversaire, le 28 juin, de la naissance de Louis de Meuron, peintre à Marin (Neuchâtel). Nos très vives félicitations et meilleurs voeux au doyen des peintres neuchâtelois.

Alter Leute Rat ist so gut als eines
Jungen Degen.

Die Tugend grosser Seelen ist Gerechtigkeit
Platen.

Ein Freund der uns unsre Schwächen verschweigt,
ist so gefährlich, wie ein Feind, der sie ausnutzt.

Büchertisch

Die Farbe bei Vincent van Gogh

von Dr. Mark Buchmann.

Es handelt sich in der vorliegenden Arbeit nicht um eine materielle sondern um eine ästhetische Betrachtung. Ihr Ziel ist eine Stilbestimmung, welche die künstlerische Grundstruktur von Goghs aufdeckt. In den Schöpfungen von Goghs spielt die Farbe eine ungemein wichtige Rolle. Sie macht einen wesentlichen Teil des Bildgehaltes aus. Das Erlebnis des reifen Künstlers scheint weitgehend durch sie bestimmt. So wird auch der Betrachter ausser durch die schlagend vereinfachte Form vor allem durch die Farbe gepackt. Sie geht ihn aggressiv an und teilt ihm die Erschütterung des Malers unmittelbar mit. Dabei wird ihre gewaltsame Überzeugungskraft bestimmt durch die polare Grundstruktur im Wesen von Goghs. Eine leidenschaftliche Erregung lodert in den brutalen Farbsetzungen und zittert in der heftig hineingehauenen Farbmasse. Demgegenüber wirkt die kühl berechnende Farbverteilung als Beschwichtigung. Aus dem Gegenspiel von Erregung und Beschwichtigung wächst von Goghs Farbspiel.

Diese allgemeine Formel für den Farbstil von Goghs wird aus sieben Bildanalysen gewonnen. Da die Farbe für van Gogh aber nicht nur eine Angelegenheit des Pinsels und der Palette ist, sondern ebenso sehr ein Vorwurf der Erkenntnis und der verstandesmässigen Auseinandersetzung, gewinnen die aus den Bild-Analysen herausgewachsenen Erkenntnisse durch herausgezogene Briefstellen eine letzte Überzeugungskraft.

Ein Blick auf die Entwicklung der Farbgestaltung im 19. Jahrhundert schliesst die Betrachtung ab und zeigt den Künstler als Glied einer zwangsläufigen geschichtlichen Entwicklung.

(128 Seiten, mit einer Farbtafel, Fr. 8.50)
Bibliander-Verlag Zürich, Auf der Mauer 8.

Emilio Maria Beretta

par François Fosca

In der Bücherreihe «L'art religieux en Suisse romande» erschien als No 9 eine reich illustrierte Würdigung Berettas durch die souveraine Feder François Foscas. Das Werk umfasst 95 Seiten und versucht das Schaffen des sympathischen Künstlers in seiner Sonderstellung einem kunstverständigen Publikum näher zu bringen. Emilio Maria Beretta wurde, als Kind einer Familie aus Mergoscia im Tessin, 1907 in Locarno geboren. Er studierte an der Ecole des Beaux-Arts in Genf von 1923-1928, sodann in Paris 1931.

Der Maler lebt in Gordevio im Valle Maggia, in Genf und im Kanton Freiburg.

18 gut gelungene Reproduktionen nach Werken des jungen Meisters schmücken das handliche Buch, das nur in 445 nummerierten Exemplaren im Verlag «Aux Editions de la Baconnière, Neuchâtel, erschienen ist. Der tief schürfende Text Foscas begleitet die Bildtafeln und beleuchtet aufschlussreich die künstlerischen und auch historischen Zusammenhänge dieser hauptsächlich kirchlichen Kunst.

Wenn man sich auch, wie es im Text heisst, keine Illusionen darüber macht, dass man fortfahren wird an den Wänden der Ausstellungen Ansichten vom Salève und Blumenstillleben zu sehen, so darf dies uns doch nicht verhindern, einem Maler wie Beretta Gerechtigkeit und Beachtung widerfahren zu lassen, Beretta der Traditionen folgt, welche man einst historische Malerei nannte.

Allen Freunden kirchlicher Kunst und der Kunst überhaupt, sei das Werk empfohlen.

E. K.

